

## Rapport annuel 2022



### **Sommaire**

#### 1 Éditorial

## 2 La Suisse manque de cabinets de chiropratique

#### 3 L'avenir de la chiropratique

Rétrospective Politique et chaire de Lausanne Évaluation des besoins Transformation digitale

#### 7 Parties prenantes, réseaux

Soutien de Pro Chiropratique Suisse Rencontres fructueuses avec les parties prenantes ECU : révision des bases réglementaires

WFC: lettre à Taiwan

## 11 Formation initiale et continue, recherche

Congrès annuel – convention de formation continue 2022 Changement à la direction de l'Académie Changement à la chaire de médecine chiropratique Fondation pour la formation en Suisse romande Cliniques d'enseignement en Suisse Recherche dans le domaine de la chiropratique Recherche en épidémiologie musculo-squelettique ChiroRecruit

#### 19 Services

Qualité : les négociations contractuelles ne sont pas terminées Better Pathways – un projet de développement de la qualité dans le domaine de l'appareil locomoteur Monitorage de la structure tarifaire La Journée du Dos 2022 a fait peau neuve!

#### 23 Structure, organes et finances

### 29 Impressum

### Éditorial

L'année écoulée nous a montré que les exigences administratives et économiques ne cessent de croître et nous poussent à nos limites en tant que fournisseurs de prestations et aussi en tant qu'association.

La médecine est aujourd'hui de plus en plus traitée comme un produit économique. Pour les politiciennes et politiciens et les compagnies d'assurance, l'efficacité, l'adéquation et les critères d'économicité ne suffisent plus. Les fournisseurs de prestations, dont la mission devrait être d'aider les gens dans leur souffrance, doivent de plus en plus effectuer des tâches administratives: saisir, contrôler, optimiser et vérifier à nouveau. Des contrôles de qualité supplémentaires au processus de production prétendument optimisé sont au mieux une perte de temps, ils n'apporteront guère d'amélioration de la qualité.

Passer plus de temps avec les patients permet d'améliorer la qualité. Il existe en médecine des valeurs telles que l'attention et l'empathie qui ne doivent pas être sacrifiées au profit de la rentabilité.

L'étude commandée «Zukünftiger Bedarf und Bestand von Chiropraktoren und Chiropraktorinnen in der Schweiz» («Besoins futurs et nombre de spécialistes en chiropratique en Suisse») montre qu'il est urgent d'agir pour garantir une prise en charge efficace des troubles musculo-squelettiques (TMS) par les chiropraticiennes et chiropraticiens. Ce n'est pas l'accumulation d'enquêtes administratives qui permettra d'améliorer la qualité, mais une promotion à long terme et durable de professions telles que la chiropratique.

2022 - une année de changement : le groupe stratégique de l'European Chiropractors' Union (ECU) a soumis les bases réglementaires existantes à une révision globale et les a présentées à l'assemblée générale. ChiroSuisse a chargé INFRAS d'une étude de recensement des besoins. Peu avant les vacances d'été, la première version de la demande de projet «Better Pathways» a pu être soumise à la Commission fédérale pour la qualité (CFQ). Il s'agit d'améliorer la prise en charge des patients souffrant de troubles de l'appareil locomoteur.

ChiroSuisse a tenu son assemblée générale et son congrès annuel au cours du second semestre. Les résultats de l'étude INFRAS ont été présentés et discutés dans le cadre du forum politique. Lors d'un échange animé, notamment via une plateforme virtuelle, les membres se sont exprimés sur le thème du temps de travail et ChiroSuisse a été invitée à dialoguer sur le projet «Better Pathways».



Jean-Pierre Cordey Président a.i. ChiroSuisse



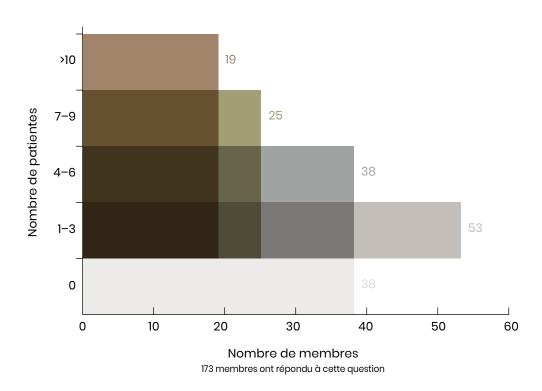
Sabine Schläppi Directrice exécutive/CEO ChiroSuisse

## La Suisse manque de cabinets de chiropratique

La chiropraticienne et le chiropraticien sont la première personne à contacter en cas de troubles de l'appareil locomoteur.

Il ressort d'une enquête menée auprès des membres lors de la convention de formation continue à Lugano en septembre 2022 que les spécialistes doivent régulièrement refuser des patientes et patients. Une analyse des besoins commandée montre la nécessité d'agir : en Suisse, il existe à moyen terme une pénurie de traitements chiropratiques (v. page 5).

## Combien de patientes et de patients par semaine, en moyenne, devez-vous refuser?



## L'avenir de la chiropratique

## Analyse des besoins, politique, transformation digitale

Ce qui se dessinait depuis longtemps est désormais scientifiquement étayé: l'étude INFRAS montre qu'il est urgent d'agir en ce qui concerne l'offre nationale de formation initiale et continue des chiropraticiennes et chiropraticiens. Les activités au CHUV visant à créer un pilier en Suisse romande sont d'autant plus importantes.

## Rétrospective

Deux assemblées générales ont été organisées au cours de l'année sous revue. En mai, le comité et les membres de ChiroSuisse se sont rencontrés virtuellement. A cette occasion, le rapport annuel et les comptes annuels ont été adoptés à une large majorité. Les bases réglementaires concernant les établissements de formation postgrade ont été révisées et le secrétariat a été ancré dans les statuts.

Deux personnalités politiques tessinoises ont été accueillies à l'occasion de la convention de formation continue de septembre : Raffaele De Rosa, conseiller d'État, a ouvert le congrès et Giorgio Merlani, médecin cantonal, a adressé son allocution de bienvenue à l'assemblée générale. Il y a été décidé de changer le nom d'Association Suisse de Chiropratique en ChiroSuisse et de transférer le siège de l'association à Berne, où se trouve également le secrétariat. Il a également été décidé de créer une nouvelle fondation : la Fondation pour la recherche en chiropratique.

### Politique et chaire de Lausanne

En avril, ChiroSuisse a été informée par l'Université de Lausanne (UniL) que lors de la rencontre interdoyenne de l'UniGE et de l'UniL ainsi que lors d'une réunion de la direction de l'UniL, il a été décidé de ne pas mettre en place de filière d'études en chiropratique, l'investissement nécessaire pour une telle formation en termes d'exploitation, de personnel et de places de stage étant trop élevé.

ChiroSuisse a alors pris contact avec la Direction générale de la santé du canton de Vaud. En septembre, l'association a été informée que la décision concernant le refus d'une chaire de chiropratique ne pouvait pas être remise en question, l'université jouissant d'une large autonomie dans le canton de Vaud.

En revanche, les coûts de fonctionnement du service de chiropratique du CHUV ont été inscrits au budget cantonal. Ils s'élèvent à 200'000 francs par an et étaient jusqu'à présent pris en charge par la Fondation Romandie.

En raison de ces développements, ChiroSuisse a chargé une lobbyiste de Suisse romande de prévoir des entrevues avec les principales personnes impliquées. Les résultats serviront de base au comité de ChiroSuisse pour revoir sa stratégie.

### Évaluation des besoins

Dans chaque entretien avec les parties prenantes, la question des besoins et du développement de la chiropratique revient. Pour pouvoir y répondre de manière fondée, ChiroSuisse a confié au bureau de recherche INFRAS le mandat d'élaborer les bases.

En collaboration avec le groupe d'accompagnement, (Mirjam Baechler, Thomas Hausheer, Sabine Schläppi, Thomas Schmid, Thomas Thurnherr, Martin Wangler), les données des membres ont été complétées par des données issues de ChiRoKo, NewIndex, SASIS et d'autres sources et ont été évaluées en s'appuyant sur un modèle de l'Obsan.

L'étude montre qu'il est urgent d'agir en ce qui concerne l'offre nationale de formation initiale et de formation continue des chiropraticiennes et chiropraticiens, en particulier en Suisse romande et italienne. Ce n'est que si ces offres peuvent être mises en place que la prise en charge des troubles de l'appareil locomoteur avec la qualité souhaitée sera assurée à l'avenir.



## **Transformation digitale**

Différentes étapes de travail numérique ont progressivement modifié notre quotidien. Chez ChiroSuisse, par exemple, le site Internet comprenant Intranet, offres d'emplois et répertoire des membres a vu le jour au fil du temps. Le site de l'Académie offre à présent un portail spécifique pour l'inscription aux cours, une série de règlements et un outil pour la formation en ligne. Le secrétariat a en outre numérisé et modernisé la gestion des membres avec le nouveau logiciel de l'association.

La pratique quotidienne a démontré que les différentes unités de données n'étaient pas en mesure de communiquer entre elles. Elles sont en partie obsolètes et ne correspondent plus aux normes actuelles. Une extension est nécessaire, mais la grande question est: par où commencer et où investir? C'est pourquoi ChiroSuisse a défini les exigences spécifiques par rapport au logiciel. Suite à une enquête auprès des diverses personnes intéressées, les processus de travail actuels ont pu être analysés et les souhaits pour un avenir numérique enregistrés. L'objectif est d'optimiser les outils qui sont déjà utilisés et d'y intégrer de nouveaux éléments de manière à ce qu'ils puissent être développés ou réutilisés. L'extension doit en outre se faire de manière progressive et successive.

À la fin de l'année sous revue, le projet en était à la phase de définition des priorités et d'analyse des coûts prévisibles. L'objectif est d'entamer une première étape en 2023.



## Parties prenantes, réseaux

Différentes rencontres avec les parties prenantes et les partenaires de réseaux ont eu lieu en Suisse et à l'étranger. Sabine Schläppi, CEO de ChiroSuisse, a participé au sein du groupe stratégique à la révision des bases réglementaires de l'European Chiropractors' Union (ECU). En novembre, la rencontre annuelle de la World Federation of Chiropractic (WFC) s'est déroulée virtuellement. ChiroSuisse y était représentée par Colombe de Labouchere, membre du comité.

### Soutien de Pro Chiropratique Suisse

L'association Pro Chiropratique Suisse a traité les affaires courantes lors de quatre réunions. Une séance du comité central et une assemblée ordinaire des délégués ont eu lieu à Olten. L'un des objectifs de PCS est de maintenir les acquis déjà obtenus et de contribuer à les développer. Ainsi, l'étude des besoins lancée par Chirosuisse a été soutenue à hauteur de CHF 20'000. L'association a également financé des tablettes pour l'enquête auprès des patientes et



patients dans le cadre de l'étude pilote « The Swiss chiropractic cohort (Swiss ChiCo) ». ChiroSuisse remercie ici chaleureusement l'association Pro Chiropratique Suisse pour son soutien constant.

Le magazine « Colonne vertébrale & Santé » paraît quatre fois par an. Comme décidé lors de l'assemblée générale de ChiroSuisse, son tirage est désormais réduit, mais il sera bientôt disponible en version numérique. La planification de cette version est en cours. Dans le cadre du congrès tenu à Lugano début septembre, Pro Chiropratique Suisse a récompensé les trois diplômées et diplômés ayant atteint les meilleurs résultats.

## Rencontres fructueuses avec les parties prenantes

Pour le premier semestre, il convient de mentionner principalement les journées de tendances et perspectives dans le secteur de la santé à Lucerne (Trendtage Luzern): dans un cadre efficace, il a été possible de s'adresser à des protagonistes d'importance, notamment au Conseil d'État du canton de Lucerne. Thomas Thurnherr, président de ChiroSuisse, a en outre participé à l'assemblée annuelle de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux de la santé.

La directrice Sabine Schläppi a pu à nouveau visiter deux sections régionales : celle du Valais le 16 mars et celle de Fribourg le 3 mai. Merci pour ces rencontres fructueuses! Au cours du second semestre, la directrice a participé à diverses manifestations : Alliance Transformation numérique dans les soins de santé, Forum de la médecine de premier recours, Journée SSPS sur le sujet des soins intégrés ainsi que la Journée FMC sur le paquet de mesures 2.

Jean-Pierre Cordey, vice-président de ChiroSuisse, et Sabine Schläppi ont reçu Madame Anne Lévy, directrice de l'OFSP, et ont participé à la réunion annuelle de l'OFSP et à la rencontre des professions du domaine de la santé.

## ECU: révision des bases réglementaires

Suite à la démission de la British Chiropractic Association (BCA) et à l'annonce de l'Association norvégienne de chiropratique de n'être prête à payer que la moitié des frais d'adhésion, une pression considérable s'est exercée sur l'European Chiropractors' Union (ECU), qui a dû revoir ses structures et le but de son organisation.

Après avoir interrogé les membres sur le sens et le but de l'organisation, le groupe stratégique (représentante ChiroSuisse : Sabine Schläppi) a concentré son travail sur le thème de la gouvernance. Lors de réunions mensuelles, les bases réglementaires ont été révisées. Les droits de vote ont notamment été adaptés, les bases statutaires uniformisées et le manuel de l'organisation concrétisé. Les documents révisés ont été adoptés à l'unanimité lors de la réunion du Conseil général ECU des 9 et 10 décembre à Valencia.

### WFC: lettre à Taiwan

Le 22 novembre, la réunion annuelle de la Fédération mondiale de chiropratique (WFC) s'est tenue virtuellement. Elle était dirigée par le président John Maltby. ChiroSuisse était représentée par Colombe de Labouchere, membre du comité.

Le contrat du secrétaire général Richard Brown a été prolongé jusqu'en 2025. Les frais d'adhésion ont été augmentés d'un dollar canadien par membre des associations adhérentes, ce qui génère des revenus supplémentaires de 25'000 dollars canadiens par an.

Taïwan est l'un des derniers pays où la chiropratique ne peut être pratiquée qu'illégalement. Une lettre largement signée (également par ChiroSuisse) a été adressée au gouvernement de Taiwan. Albert Lee, de la Taiwan Chiropractic Doctors Society, a remercié pour se soutien.



# Formation initiale et continue, recherche

La convention de formation continue de cette année s'est déroulée au Palazzo dei Congressi à Lugano avec un nombre record de plus de 300 participantes et participants.

Un changement de personnel a eu lieu au sein de l'Académie suisse de chiropratique (ASC). La nouvelle directrice, Fanny Theytaz, PhD, a succédé le 1er avril au Dr Fritz Grossenbacher.

## Congrès annuel – convention de formation continue 2022

Après plus de 30 ans, le congrès annuel de ChiroSuisse s'est à nouveau déroulé au Tessin. Le programme des nombreuses conférences et ateliers organisés au Palazzo dei Congressi à Lugano a attiré plus de 300 participantes et participants : un chiffre record!

L'agenda politique mettait l'accent sur la question des besoins en chiropraticiennes et chiropraticiens en Suisse. Le ler septembre dans l'après-midi, le programme s'est poursuivi avec l'assemblée générale de ChiroSuisse. Les jours suivants ont été consacrés au programme académique sur le thème « Mouvement, posture, sports, rééducation et exercice ».

Le groupe régional tessinois a organisé le programme social : la soirée sur le Monte Generoso et le traditionnel repas de ChiroSuisse au restaurant Ciani à côté du centre de congrès.



Photo : Claudio Bader

## Changement à la direction de l'Académie

Un changement de personnel est intervenu à l'Académie suisse de chiropratique (ASC). Fanny Theytaz, PhD, nouvelle directrice, a succédé au Dr Fritz Grossenbacher le 1er avril. Biologiste médicale diplômée, elle a pu être engagée dans le domaine passionnant de la formation postgrade et continue des chiropraticiennes et chiropraticiens. Outre un master en biologie médicale, elle dispose d'un PhD en sciences de la vie. Elle a finalisé le programme académique pour la convention de formation continue (CE Convention) en chiropratique en 2022 et a organisé des interventions des plus intéressantes.

Fritz Grossenbacher s'est retiré après trois ans. Il a largement contribué à développer le programme de formation continue des assistantes et assistants en chiropratique. La mise en place d'une plateforme d'apprentissage en ligne pour l'organisation de cours de formation continue, la réalisation de la CE Convention 2020 sur cette plateforme ainsi que l'organisation de la CE Convention 2021 sous forme de congrès hybride peuvent être citées comme des développements essentiels durant son mandat. ChiroSuisse le remercie chaleureusement de son engagement au sein de l'ASC.



Fritz Grossenbacher



Fanny Theytaz

## Changement à la chaire de médecine chiropratique

C'est avec une grande joie que ChiroSuisse a pu annoncer à ses membres cet été que la Dre Petra Schweinhardt, PD et PhD M Chiro Med a été nommée professeure extraordinaire de médecine chiropratique à partir du ler septembre 2022. Après une longue vacance avec une nomination intérimaire par le Pr Dr Armin Curt, ce poste a pu être occupé par une titulaire de chaire régulière. Thomas Thurnherr, président de ChiroSuisse, a félicité Petra Schweinhardt au nom de l'association pour cette performance remarquable.

Le département de médecine chiropratique a été réorganisé. Petra Schweinhardt est responsable des quatre domaines suivants de l'hôpital universitaire Balgrist de Zurich: policlinique, clinique d'enseignement (formation pratique en clinique), enseignement et recherche. La direction de l'enseignement

est assurée par la Dre Mirjam Baechler, celle de la policlinique par le Dr Martin Wangler, la Dre Patricia Maria Schaller continue à assurer la direction de la clinique d'enseignement, Petra Schweinhardt celle de la recherche.



Petra Schweinhardt

Données personnelles :
Petra Schweinhardt, PhD, a étudié
la médecine humaine à l'université Ruprecht-Karls de Heidelberg
et la médecine chiropratique à
l'université de Zurich. Depuis 2016,
elle travaille à l'hôpital universitaire
Balgrist de Zurich où elle a pris, en
2017, la direction de la recherche du
département de médecine chiropratique et, le 1er septembre 2022, la
direction de la chaire de médecine
chiropratique.

## Fondation pour la formation en Suisse romande : soulagement

Un tout grand merci à Matilde Mariotta, Emilie Léonard et Philippe Roulet ainsi qu'à toutes les personnes impliquées pour leur engagement au Centre hospitalier universitaire vaudois (CHUV). Ensemble, ils ont élaboré les bases de la Fondation pour la formation et la recherche au CHUV.

Quatre étudiantes et étudiants ont terminé avec succès leur sixième année d'études au CHUV en 2022, cinq ont pris leur succession à l'automne.

Il y a environ un an, l'État de Vaud envisageait de prendre en charge les prestations chiropratiques au CHUV à hauteur de CHF 200'000. Peu avant la fin de l'année, le Grand Conseil a accepté à une large majorité le budget dans lequel figurait la chiropratique. Mme Rebecca Ruiz, la cheffe du département de la santé et de l'action sociale, a été d'un grand soutien à cet égard. C'est un grand soulagement financier pour la fondation pour la formation en Suisse romande et une étape importante dans l'histoire de la chiropratique de la région.

Le siège de la fondation doit être transféré à Berne, chez ChiroSuisse. Quelques défis restent à relever sur le plan juridique.



### Cliniques d'enseignement en Suisse

#### Clinique universitaire Balgrist, Zurich

En 2022, 18 sous-assistantes et sous-assistants ont achevé avec succès leur formation clinique à la clinique d'enseignement de médecine chiropratique de Balgrist. Les étudiantes et étudiants ont été soutenus dans la prise en charge des patientes et patients par 19 responsables de supervision et remplaçantes ou remplaçants, tous spécialistes de chiropratique de ChiroSuisse.

Nouvelles patientes/ nouveaux patients



2057

Suites de traitement

15'862



Évaluation du département de médecine chiropratique Balgrist 01.01.–31.12.2022

#### Orthopédie Sonnenhof, Berne

Cette année, trois assistantes et assistants ont pu profiter d'un échange de connaissances de spécialistes dans le cadre de leur formation postgrade au sein de la clinique interdisciplinaire spécialisée en orthopédie. Il convient également de noter qu'un chiropraticien aveugle a terminé avec succès sa formation postgrade.

Nouvelles patientes/ nouveaux patients



647

Suites de traitement

2409



Évaluation du département de médecine chiropratique, orthopédie Sonnenhof, Berne 01.01.–31.12.2022

### Centre hospitalier universitaire vaudois CHUV,

Dès août 2022, deux étudiants suivaient leur sixième année d'études à l'unité de chiropratique du CHUV, une étudiante était en rotation hospitalière.

Deux personnes ont réussit leur examen fédéral en août 2022 après leur assistanat. La supervision des personnes suivant la formation en médecine chiropratique était assurée par une équipe de onze spécialistes.

Après une phase pilote de trois ans, la stabilité financière a été garantie par le financement cantonal pour l'année 2023. Nouvelles patientes/ nouveaux patients



350

Suites de traitement **3850** 



Évaluation du département de médecine chiropratique CHUV, Lausanne 01.01.–31.12.2022

## Recherche dans le domaine de la chiropratique

Les chiropraticiennes et chiropraticiens contribuent chaque jour à offrir aux personnes souffrant de dou-leurs musculo-squelettiques une option de traitement rentable et efficace. Pour que cela reste le cas, il est nécessaire de connaître et de mettre en œuvre une pratique médicale fondée sur les preuves. Bien que la prise de conscience et l'attitude envers les recommandations basées sur les preuves soient positives parmi les chiropraticiennes et chiropraticiens, l'intégration des résultats scientifiques dans la pratique quotidienne reste difficile. C'est ce qu'ont constaté Arlette Albisser et d'autres responsables

de recherche dans une étude. Les raisons invoquées sont le manque de temps et de preuves cliniques. Pour surmonter ces difficultés, ChiroSuisse a proposé un projet à la Commission fédérale pour la qualité: dans le cadre d'une procédure de dialogue, il s'agit de créer une plateforme permettant un accès facile aux directives basées sur les preuves.

La création d'une nouvelle fondation pour la promotion de la recherche en chiropratique permettra en outre de suivre d'autres possibilités pour combler les lacunes dans les connaissances en chiropratique.

## Recherche en épidémiologie musculo-squelettique

Nouvelle équipe de recherche interdisciplinaire axée sur la santé musculo-squelettique

Le travail du groupe de recherche en épidémiologie musculo-squelettique applique une perspective clinique et épidémiologique dans le domaine de la santé et des soins musculo-squelettiques. En tant qu'interface de recherche institutionnelle commune, le groupe dirigé par Cesar Hincapié, DC PhD, constitue un pont entre l'Institut d'épidémiologie, de biostatistique et de prévention (EBPI) de l'Université de Zurich et le Centre universitaire de la colonne vertébrale de Zurich (UWZH) de l'hôpital universitaire Balgrist.

En 2022, l'étude SALUBRITY sur l'évaluation de la thérapie manuelle de la colonne vertébrale par rapport à l'injection de racines nerveuses chez les personnes souffrant de douleurs des membres inférieurs partant du dos a été soutenue financièrement par le Fonds national suisse (FNS) et le Centre européen d'excellence en recherche chiropratique (ECCRE). La collecte des données pour l'étude de cohorte chiropratique à l'échelle nationale (Swiss ChiCo) comprenant 35 cliniques, 80 médecins et 573 patientes et patients a pu être achevée.



L'équipe de recherche avec, de gauche à droite : Melanie Häusler, DCM ; Rahim Lalji, DC MSc ; Léonie Hofstetter, DCM ; Javier Muñoz Laguna, DC MSc ; Malin Mühlemann, DCM ; Cesar Hincapié, DC PhD. Photo : màd

### ChiroRecruit: le bouche-à-oreille fonctionne

La stratégie du bouche-à-oreille semble fonctionner pour la campagne ChiroRecruit : la présence aux salons des maturantes et maturants à Zurich et Lausanne ainsi qu'aux journées d'information sur les études de l'université de Zurich et de différentes écoles cantonales a permis d'aborder directement de nombreuses personnes intéressées et d'attirer leur attention sur les études de chiropratique. Le quiz en ligne « Est-ce qu'un cursus de formation en médecine chiropratique te conviendrait? » a eu un grand succès et à nouveau plus de 500 adresses ont été collectées. Les personnes intéressées par les études de chiropratique ont été invitées à une soirée d'information virtuelle en janvier et à un apéritif d'information à la clinique universitaire Balgrist à Zurich en novembre. Ils ont reçu de précieuses informations sur les études, les responsables de l'enseignement et les élèves en formation ont répondu avec compétence aux questions individuelles.





Photos: màd



## Services

La forte augmentation des travaux opérationnels a entraîné la création de 40 pour cent de postes supplémentaires : le département Qualité doit être renforcé. Le règlement de formation continue de ChiroSuisse a été entièrement remanié et est entré en vigueur le ler janvier 2023. Par ailleurs, le monitorage de la structure tarifaire a été mené à bien et ChiroSuisse a réussi à éveiller l'intérêt de la Commission fédérale pour la qualité avec le projet « Better Pathways ».

## Qualité : les négociations contractuelles ne sont pas terminées

Les négociations sur les conventions de qualité avec les assureurs maladie traînent en longueur. Le délai du 1er avril 2022 a expiré sans résultat. Le fait que le Conseil fédéral exige la neutralité des coûts en ce qui concerne la mise en œuvre des conventions de qualité, respectivement du concept de développement de la qualité, constitue un obstacle majeur. Cela se ferait clairement au détriment de la prise en charge directe des patientes et des patients. Une situation que ChiroSuisse et dix autres associations de fournisseurs de prestations (y compris la FMH) ne peuvent

accepter. C'est pourquoi il a été décidé de demander un avis de droit pour clarifier diverses questions juridiques relatives à la neutralité des coûts exigée par le législateur.

En raison de la forte augmentation des exigences de l'État dans le domaine du développement de la qualité, le département Qualité doit être renforcé.

Le règlement pour la formation continue de ChiroSuisse a été entièrement remanié et est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2023.

## Better Pathways – un projet de développement de la qualité dans le domaine de l'appareil locomoteur

La Commission fédérale pour la qualité (CFQ) a été créée par la Confédération dans le cadre de sa stratégie de développement de la qualité des prestations médicales. Environ 40 millions de francs sont à la disposition de la commission pour soutenir des projets de développement de la qualité. Dans une action exceptionnelle, le groupe de projet de ChiroSuisse (C. Hincapié, L. Korner, L. Nyirö, M. Puhan, T. Thurnherr, S. Schläppi, H. Studer) a réussi à déposer, avant la première échéance du 15 juillet, une requête intitulée «Better Pathways» auprès de la commission.

Le groupe de projet a été invité par la commission à deux séances de dialogue. Les exigences de la CFQ ont été clarifiées: l'intérêt pour un projet dans le domaine de l'appareil locomoteur est grand, toutefois seuls des projets interdisciplinaires de mise en œuvre peuvent être soutenus. Le groupe de projet est en train de remanier la demande dans ce sens.

## Monitorage de la structure tarifaire

Le Conseil fédéral a approuvé en 2020 la convention sur la structure tarifaire pour la chiropratique. La révision de la structure tarifaire doit être neutre en termes de coûts, ce qui nécessite un monitorage. Ce dernier a été réalisé et surveillé conjointement par les membres de la commission pour la structure tarifaire

Le concept de monitorage stipule que pour l'année d'introduction (2021), par rapport à l'année de référence (2019), une fourchette ciblée de plus/moins 5 pour cent ne doit pas être dépassée. La comparaison avec le monitorage en 2021 montre que tant les prestations brutes que les volumes de points tarifaires calculés se situent à chaque fois dans la bande ciblée et qu'il n'est donc pas nécessaire de procéder à des interventions et de prendre des mesures correctives concernant la convention tarifaire pour la chiropratique.

Les partenaires tarifaires concluent que les hypothèses retenues lors de la révision de la structure tarifaire étaient correctes. Ils en ont informé l'autorité d'approbation. Dans cette mesure, le monitorage ordinaire peut être considéré comme terminé conformément à la convention « Normalisation et monitorage ».



## La Journée du Dos 2022 a fait peau neuve!

Suite à un sondage effectué en février 2022 auprès des membres de ChiroSuisse, l'équipe de la Journée du Dos a décidé de réadapter sa journée de dépistage. Avec un nouveau concept d'une semaine laissant plus de disponibilités aux patientes et patients et permettant une flexibilité accrue aux praticiennes et praticiens, cette année, 83 cabinets de chiropratique à travers la Suisse ont participé à la Journée du Dos. Cette augmentation de 60 % par rapport à l'année dernière est un succès.

Les chiropraticiennes et chiropraticiens du Sonnenhof ont participé pour la seconde année consécutive et ont examiné 64 enfants.

Les écoles suisses ont été contactées : 80 d'entreelles ont commandé des affiches et des dépliants pour attirer l'attention sur la Journée du Dos. Un dossier de presse a été réalisé et envoyé aux médias suisses.

La Journée du Dos est une initiative de Chiro-Suisse. Les chiropraticiennes et chiropraticiens examinent gratuitement des enfants âgés de 6 à 18 ans. Les mauvaises postures peuvent ainsi être dépistées à titre préventif à un stade précoce.





# Structure, organes et finances

Au sein du comité, le vice-président Jean-Pierre Cordey a remplacé Thomas Thurnherr à la présidence à partir du les septembre. Plusieurs changements ont eu lieu au sein du secrétariat central : Fanny Theytaz a suivi les traces de Fritz Grossenbacher en mai en tant que nouvelle directrice de l'Académie. Nicole von Allmen et Sarah Valentin travaillent depuis avril à l'administration de ChiroSuisse. Justine Stäheli a assuré le remplacement d'Anja Bögli en congé de maternité à partir du mois d'août.

### **Effectif des membres**

	2021	2022
Catégorie	Nombre	Nombre
Membres actifs	292	296
Assistant·es	53	55
Membres d'honneur	7	7
Étudiant·es	153	148
Membres juridiques	2	7
Membres passifs	30	35
Total	537	548
(en date du 31.12.2022)		
Membres décédés	2	2



## Groupes régionaux

Groupes régionaux	Président·e	Membres actifs
Association des chiropraticiens du Canton de Genève (ACCG)	Dre Colombe de Labouchere	19
Association des chiropraticiens du Canton de Vaud (ACCV)	Dre Emilie Léonard	31
Association des chiropraticiens du Canton du Valais (ACCVS)	Dr Alexandre Emery	11
Association Neuchâteloise et Jurasienne des Chiropracticiens (ANJC)	Dr Taco Houweling	21
Berner Chiropraktoren-Gesellschaft (BCG)	Dr Michael Renfer	62
Association Fribourgeoise des Chiropraticiens (AFC)	Dre Martine Randoll Schmutz	11
Nordwestschweizerische Chiropraktorengesellschaft (NWCG)	Dr Tobias Gissler	15
Ordine dei Chiropratici del Cantone Ticino (OTC)	Dr Gianluca Andreoli	14
Ostschweizer Chiropraktorengesellschaft (OSCG)	Dre Karin Mantel	117
Zentralschweizerische Chiropraktorengesellschaft (ZSCG)	Dre Prisca Erni	27

Les membres actifs peuvent être membres d'aucun, d'un ou de plusieurs groupes régionaux.

### Comité exécutif Secrétariat



Thomas Thurnherr Président



Jean-Pierre Cordey Vice-président, Président a.i. à partir du 1.9.2022



Martine Randoll Schmutz Trésorière



Sabine Schläppi CEO/directrice exécutive



Grossenbacher Directeur de l'académie jusqu'en avril 2022



Fanny Theytaz Directrice de l'académie à partir d'avril 2022



Colombe de Labouchere RP / Communication externe



Longin Korner Qualité



Karin Mantel Communication interne



Anja Bögli Assistance Académie (en congé maternité)



Justine Stäheli Assistance Académie (pour la durée du congé maternité)



Charlotte Schläpfer Communication



Luana Nyirö Recherche



Mireille Schläppi eHealth, Transformation digitale



Giovanni Wullschleger Formation



Sarah Valentin Administration



von Allmen Finances / **Fondations** 

Assesseure / Assesseur

Thomas Koller Noel Schürmann Représentants des assistantes et assistants

Natalie Bärtschi Représentante des étudiantes et étudiants

#### Commission de déontologie

Roland Schönenberger, Président Matilde Bianchi Roy Bösiger Antonia Gassner Martin Merz Carlos Munoz Philippe Roulet Christian Vendrame

#### Commission tarifaire

Thomas Wicki, Président Elmar Auf der Maur Raoul Schätzle

### **Finances**

Bilan (en CHF)	31.12.2022	31.12.2021
Liquidités et titres	2'554'093.36	2'497'146.81
Créances en suspens	137'640.80	145'665.05
Impôt anticipé des débiteurs	71'174.40	76'097.65
Fondation Académie compte courant	427'731.99	489'204.59
Actifs transitoires	28'121.85	14'568.25
Actifs circulants	3'218'762.40	3'222'682.35
Participations Immo Sulgenau AG	1'609'865.00	1'609'865.00
Immobilisations corporelles meubles	30'360.00	27'348.45
Immobilisations incorporelles	93'330.00	65'702.38
Actifs immobilisés	1'733'555.00	1'702'915.83
TOTAL ACTIFS	4'952'317.40	4'925'598.18
Dettes à court terme	187'808.48	247'407.10
Dettes à court terme Immo Sulgenau AG	26'000.00	130'000.00
Emprunts de tiers	-	191'070.25
Passifs transitoires	52'746.95	445'593.78
TOTAL dettes à court terme	266'555.43	1'014'071.13
Obligations des membres	1'871'500.00	1'815'500.00
Formation, Recherche	310'000.00	_
Qualité et transformation digitale	400'000.00	
Total dettes à long terme	2'581'500.00	1'815'500.00
TOTAL PASSIF	2'848'055.43	2'829'571.13
Fonds propres au 1er janvier	2'096'027.05	2'045'731.07
Profit/perte	8'234.92	50'295.98
TOTAL FONDS PROPRES	2'104'261.97	2'096'027.05
TOTAL FONDS ÉTRANGERS ET FONDS PROPRES	4'952'317.40	4'925'598.18

Recettes	Compte de pertes			
Total cotisations	et profits (en CHF)	2022	Budget 2022	2021
Total cotisations	Recettes			
Total prestations	-	1,022,603 2 4	1,066,600 00	1,054,052.02
Total ventes				
Total recettes divers   326'935.68   317'150.00   228'068.15   TOTAL RECETTES   1'591'412.06   1'710'350.00   1'581'658.27				
DÓPENSES         1'591'412.06         1'710'350.00         1'581'658.27           Total dépenses pour les cours         -370'832.45         -321'000.00         -325'615.93           Total dépenses examens         -70190.54         -179'000.00         -194'949.28           Total dépenses pour prestations de services         -441'022.99         -500'000.00         -520'565.21           BÉNÉFICE BRUT 1         1'150'389.07         1'210'350.00         1'06i'093.06           Total salaires et indemnités         -508'517.25         -490'000.00         -439'190.75           Total assurances sociales         -62'538.80         -60'500.00         -59'239.55           Total cutres charges liées au personnel         -75'779.08         -68'000.00         -66'13.10           Total charges salariales         -646'835.13         -618'500.00         -564'543.40           BÉNÉFICE BRUT 2         503'553.94         591'850.00         496'549.66           Total entretien et réparations         -121'596.31         -132'100.00         -122'989.60           Total entretien et réparations         -121'596.31         -132'100.00         -122'989.60           Total charges d'actions et ale charges d'actions         -16'842.35         -69'600.00         -69'305.78           Total charges financières         -65'809.84				
Dépenses           Total dépenses pour les cours         -370'832.45         -321'000.00         -325'615.93           Total dépenses examens         -70'190.54         -179'000.00         -194'949.28           Total dépenses pour prestations de services         -441'022.99         -500'000.00         -520'565.21           BÉNÉFICE BRUT 1         1150'389.07         1'210'350.00         1'061'093.06           Total salaires et indemnités         -508'517.25         -490'000.00         -439'190.75           Total assurances sociales         -62'538.80         -60'500.00         -59'239.55           Total autres charges liées au personnel         -75'779.08         -68'000.00         -66'13.0           Total charges salariales         -646'835.13         -618'500.00         -564'543.40           BÉNÉFICE BRUT 2         503'553.94         591'850.00         496'549.66           Total entretien et réparations         -121'596.31         -132'100.00         -122'989.60           Total actretien et réparations         -121'596.31         -132'100.00         -73'813.04           Total charges administratives         -106'842.35         -69'600.00         -69'305.78           Total charges financières         -65'809.84         -190'800.00         -124'123.02           Total produit				
Total dépenses pour les cours   -370'832.45   -321'000.00   -325'615.93	TOTAL RECEITES	1 591 412.06	1710 350.00	1 501 050.27
Total dépenses examens         -70¹90.54         -179′00.00         -194¹949.28           Total dépenses pour prestations de services         -44¹022.99         -500′000.00         -520′565.21           BÉNÉFICE BRUT 1         ¹¹50′389.07         ¹²210′350.00         ¹¹061′093.06           Total salaires et indemnités         -508′517.25         -490′000.00         -439'190.75           Total assurances sociales         -62′538.80         -60′500.00         -59²239.55           Total charges liées au personnel         -75′779.08         -68′000.00         -66°13.10           Total charges salariales         -646′835.13         -618′500.00         -564′543.40           BÉNÉFICE BRUT 2         503′553.94         591′850.00         496′549.66           Total entretien et réparations         -121′596.31         -132′100.00         -122′989.60           Total entretien et réparations         -121′596.31         -132′100.00         -73′813.04           Total charges de choses, taxes ou redevances         -77′8361.5         -78′200.00         -73′813.04           Total charges financières         -66′809.84         -190′800.00         -69′305.75           Total charges financières         -266′809.84         -190′800.00         -23′53′9.50           Total charges d'exploitation         -638′698.98	Dépenses			
Total dépenses pour prestations de services         -441'022.99         -500'000.00         -520'565.21           BÉNÉFICE BRUT1         1'150'389.07         1'210'350.00         1'061'093.06           Total salaires et indemnités         -508'517.25         -490'000.00         -439'190.75           Total assurances sociales         -62'538.80         -60'500.00         -59'239.55           Total autres charges liées au personnel         -75'779.08         -68'000.00         -66'113.10           Total charges salariales         -646'835.13         -618'500.00         -564'543.40           BÉNÉFICE BRUT 2         503'553.94         59'850.00         496'549.66           Total entretien et réparations         -121'596.31         -132'100.00         -122'989.60           Total assurances de choses, taxes ou redevances         -77'836.15         -78'200.00         -73'813.04           Total charges administratives         -106'842.35         -69'800.00         -69'305.78           Total charges financières         -66'809.84         -190'800.00         -124'123.02           Total produits financiers         -266'614.33         -138'000.00         -235'359.50           Total autres charges d'exploitation         -638'698.98         -608'700.00         -625'590.94           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS	Total dépenses pour les cours	-370'832.45	-321'000.00	-325'615.93
BÉNÉFICE BRUT1         1150'389.07         1'210'350.00         1'061'093.06           Total salaires et indemnités         -508'517.25         -490'000.00         -439'190.75           Total assurances sociales         -62'538.80         -60'500.00         -59'239.55           Total cutres charges liées au personnel         -75'779.08         -68'000.00         -66'13.10           Total charges salariales         -646'835.13         -618'500.00         -564'543.40           BÉNÉFICE BRUT 2         503'553.94         591'850.00         496'549.66           Total entretien et réparations         -121'596.31         -132'100.00         -122'989.60           Total charges administratives         -78'200.00         -73'813.04           Total charges administratives         -106'842.35         -69'600.00         -69'305.78           Total charges financières         -65'809.84         -190'800.00         -124'123.02           Total produits financières         -66'614.33         -138'000.00         -235'359.50           Total autres charges d'exploitation         -638'698.98         -608'700.00         -625'590.94           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS         -135'145.04         -16'850.00         -129'041.28           Amortissements         -44'123.21         -50'000.00         -29'	Total dépenses examens	-70'190.54	-179'000.00	-194'949.28
Total salaires et indemnités         -508'517.25         -490'000.00         -439'190.75           Total assurances sociales         -62'538.80         -60'500.00         -59'239.55           Total autres charges liées au personnel         -75'779.08         -68'000.00         -66'113.10           Total charges salariales         -646'835.13         -618'500.00         -564'543.40           BÉNÉFICE BRUT 2         503'553.94         591'850.00         496'549.66           Total entretien et réparations         -121'596.31         -132'100.00         -122'989.60           Total entretien et réparations         -121'596.31         -132'100.00         -122'989.60           Total assurances de choses, taxes ou redevances         -77'836.15         -78'200.00         -73'813.04           Total charges administratives         -106'842.35         -69'600.00         -69'305.78           Total charges financières         -65'809.84         -190'800.00         -124'123.02           Total produits financiers         -266'614.33         -138'000.00         -235'359.50           Total autres charges d'exploitation         -638'698.98         -608'700.00         -625'590.94           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS         -135'145.04         -16'850.00         -129'041.28           Amortissements <td< th=""><th>Total dépenses pour prestations de services</th><th>-441'022.99</th><th>-500'000.00</th><th>-520'565.21</th></td<>	Total dépenses pour prestations de services	-441'022.99	-500'000.00	-520'565.21
Total assurances sociales         -62'538.80         -60'500.00         -59'239.55           Total autres charges liées au personnel         -75'779.08         -68'000.00         -66'13.10           Total charges salariales         -646'835.13         -618'500.00         -564'543.40           BÉNÉFICE BRUT 2         503'553.94         591'850.00         496'549.66           Total entretien et réparations         -121'596.31         -132'100.00         -122'989.60           Total assurances de choses, taxes ou redevances         -77'836.15         -78'200.00         -73'813.04           Total charges administratives         -106'842.35         -69'600.00         -69'305.78           Total produits financières         -65'809.84         -190'800.00         -124'123.02           Total produits financières         -266'614.33         -138'000.00         -235'359.50           Total autres charges d'exploitation         -638'698.98         -608'700.00         -625'590.94           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS         -135'145.04         -16'850.00         -129'041.28           Amortissements         -44'123.21         -50'000.00         -29702.35           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS         -179'268.25         -66'850.00         -158'743.63           Total charges financières <t< th=""><th>BÉNÉFICE BRUT 1</th><th>1'150'389.07</th><th>1'210'350.00</th><th>1'061'093.06</th></t<>	BÉNÉFICE BRUT 1	1'150'389.07	1'210'350.00	1'061'093.06
Total assurances sociales         -62'538.80         -60'500.00         -59'239.55           Total autres charges liées au personnel         -75'779.08         -68'000.00         -66'13.10           Total charges salariales         -646'835.13         -618'500.00         -564'543.40           BÉNÉFICE BRUT 2         503'553.94         591'850.00         496'549.66           Total entretien et réparations         -121'596.31         -132'100.00         -122'989.60           Total assurances de choses, taxes ou redevances         -77'836.15         -78'200.00         -73'813.04           Total charges administratives         -106'842.35         -69'600.00         -69'305.78           Total charges financières         -65'809.84         -190'800.00         -124'123.02           Total produits financières         -266'614.33         -138'000.00         -235'359.50           Total autres charges d'exploitation         -638'698.98         -608'700.00         -625'590.94           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS         -135'145.04         -16'850.00         -129'041.28           Amortissements         -44'123.21         -50'000.00         -29702.35           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS         -179'268.25         -66'850.00         -158'743.63           Total charges financières <td< td=""><td>Takal salatas at takan 186</td><td>E00'E17.0E</td><td>400'000</td><td>400,100 75</td></td<>	Takal salatas at takan 186	E00'E17.0E	400'000	400,100 75
Total autres charges liées au personnel         -75'779.08         -68'000.00         -66'13.10           Total charges salariales         -646'835.13         -618'500.00         -564'543.40           BÉNÉFICE BRUT 2         503'553.94         591'850.00         496'549.66           Total entretien et réparations         -121'596.31         -132'100.00         -122'989.60           Total assurances de choses, taxes ou redevances         -77'836.15         -78'200.00         -73'813.04           Total charges administratives         -106'842.35         -69'600.00         -69'305.78           Total charges financières         -65'809.84         -190'800.00         -124'123.02           Total produits financières         -266'614.33         -138'000.00         -235'359.50           Total autres charges d'exploitation         -638'698.98         -608'700.00         -625'590.94           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS         -135'145.04         -16'850.00         -129'041.28           Amortissements         -44'123.21         -50'000.00         -29'702.35           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS         -179'268.25         -66'850.00         -15'478.74           Total charges financières         -12'932.03         -13'000.00         217'906.85           RÉSULTAT D'EXPLOITATION         1				
Total charges salariales         -646'835.13         -618'500.00         -564'543.40           BÉNÉFICE BRUT 2         503'553.94         591'850.00         496'549.66           Total entretien et réparations         -121'596.31         -132'100.00         -122'989.60           Total entretien et réparations         -121'596.31         -78'200.00         -73'813.04           Total charges de choses, taxes ou redevances         -77'836.15         -78'200.00         -69'305.78           Total charges financières         -106'842.35         -69'600.00         -69'305.78           Total charges financières         -65'809.84         -190'800.00         -124'123.02           Total produits financières         -266'614.33         -138'000.00         -235'359.50           Total autres charges d'exploitation         -638'698.98         -608'700.00         -625'590.94           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS         -135'145.04         -16'850.00         -129'041.28           Amortissements         -44'123.21         -50'000.00         -29'702.35           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS         -179'268.25         -66'850.00         -158'743.63           Total charges financières         -12'932.03         -13'000.00         217'906.85           RÉSULTAT D'EXPLOITATION         11'155.12				
BÉNÉFICE BRUT 2         503'553.94         591'850.00         496'549.66           Total entretien et réparations         -121'596.31         -132'100.00         -122'989.60           Total assurances de choses, taxes ou redevances         -77'836.15         -78'200.00         -73'813.04           Total charges administratives         -106'842.35         -69'600.00         -69'305.78           Total charges financières         -65'809.84         -190'800.00         -124'123.02           Total produits financiers         -266'614.33         -138'000.00         -235'359.50           Total autres charges d'exploitation         -638'698.98         -608'700.00         -625'590.94           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS         -135'145.04         -16'850.00         -129'041.28           Amortissements         -44'123.21         -50'000.00         -29'702.35           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS         -179'268.25         -66'850.00         -158'743.63           Total charges financières         -12'932.03         -13'000.00         217'906.85           RÉSULTAT D'EXPLOITATION         11'155.12         -59'850.00         43'684.48           Total résultat extraordinaire         -825.80         -         -           Total charges impôts         -2'094.40         -11'500.00 <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>				
Total entretien et réparations         -12l'596.31         -132'100.00         -122'989.60           Total assurances de choses, taxes ou redevances         -77'836.15         -78'200.00         -73'813.04           Total charges administratives         -106'842.35         -69'600.00         -69'305.78           Total charges financières         -65'809.84         -190'800.00         -124'123.02           Total produits financiers         -266'614.33         -138'000.00         -235'359.50           Total autres charges d'exploitation         -638'698.98         -608'700.00         -625'590.94           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS         -135'145.04         -16'850.00         -129'041.28           Amortissements         -44'123.21         -50'000.00         -29'702.35           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS         -179'268.25         -66'850.00         -158'743.63           Total charges financières         -12'932.03         -13'000.00         -15'478.74           Total produits financiers         203'355.40         20'000.00         217'906.85           RÉSULTAT D'EXPLOITATION         11'155.12         -59'850.00         43'684.48           Total charges impôts         -2'094.40         -11'500.00         6'611.50				
Total assurances de choses, taxes ou redevances         -77'836.15         -78'200.00         -73'813.04           Total charges administratives         -106'842.35         -69'600.00         -69'305.78           Total charges financières         -65'809.84         -190'800.00         -124'123.02           Total produits financiers         -266'614.33         -138'000.00         -235'359.50           Total autres charges d'exploitation         -638'698.98         -608'700.00         -625'590.94           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS         -135'145.04         -16'850.00         -129'041.28           Amortissements         -44'123.21         -50'000.00         -29'702.35           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS         -179'268.25         -66'850.00         -158'743.63           Total charges financières         -12'932.03         -13'000.00         -15'478.74           Total produits financiers         203'355.40         20'000.00         217'906.85           RÉSULTAT D'EXPLOITATION         11'155.12         -59'850.00         43'684.48           Total charges impôts         -825.80         -         -         -           Total charges impôts         -2'094.40         -11'500.00         6'611.50	BENEFICE BRUT 2	503 553.94	591850.00	496 549.66
Total charges administratives         -106'842.35         -69'600.00         -69'305.78           Total charges financières         -65'809.84         -190'800.00         -124'123.02           Total produits financiers         -266'614.33         -138'000.00         -235'359.50           Total autres charges d'exploitation         -638'698.98         -608'700.00         -625'590.94           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS         -135'145.04         -16'850.00         -129'041.28           Amortissements         -44'123.21         -50'000.00         -29'702.35           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS         -179'268.25         -66'850.00         -158'743.63           Total charges financières         -12'932.03         -13'000.00         -15'478.74           Total produits financières         203'355.40         20'000.00         217'906.85           RÉSULTAT D'EXPLOITATION         11'155.12         -59'850.00         43'684.48           Total résultat extraordinaire         -825.80         -         -           Total charges impôts         -2'094.40         -11'500.00         6'611.50	Total entretien et réparations	-121'596.31	-132'100.00	-122'989.60
Total charges financières         -65'809.84         -190'800.00         -124'123.02           Total produits financiers         -266'614.33         -138'000.00         -235'359.50           Total autres charges d'exploitation         -638'698.98         -608'700.00         -625'590.94           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS         -135'145.04         -16'850.00         -129'041.28           Amortissements         -44'123.21         -50'000.00         -29'702.35           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS         -179'268.25         -66'850.00         -158'743.63           Total charges financières         -12'932.03         -13'000.00         -15'478.74           Total produits financiers         203'355.40         20'000.00         217'906.85           RÉSULTAT D'EXPLOITATION         11'155.12         -59'850.00         43'684.48           Total résultat extraordinaire         -825.80         -         -           Total charges impôts         -2'094.40         -11'500.00         6'611.50	Total assurances de choses, taxes ou redevances	-77'836.15	-78'200.00	-73'813.04
Total produits financiers         -266'614.33         -138'000.00         -235'359.50           Total autres charges d'exploitation         -638'698.98         -608'700.00         -625'590.94           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS         -135'145.04         -16'850.00         -129'041.28           Amortissements         -44'123.21         -50'000.00         -29'702.35           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS         -179'268.25         -66'850.00         -158'743.63           Total charges financières         -12'932.03         -13'000.00         -15'478.74           Total produits financiers         203'355.40         20'000.00         217'906.85           RÉSULTAT D'EXPLOITATION         11'155.12         -59'850.00         43'684.48           Total résultat extraordinaire         -825.80         -         -           Total charges impôts         -2'094.40         -11'500.00         6'611.50	Total charges administratives	-106'842.35	-69'600.00	-69'305.78
Total autres charges d'exploitation         -638'698.98         -608'700.00         -625'590.94           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS         -135'145.04         -16'850.00         -129'041.28           Amortissements         -44'123.21         -50'000.00         -29'702.35           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS         -179'268.25         -66'850.00         -158'743.63           Total charges financières         -12'932.03         -13'000.00         -15'478.74           Total produits financières         203'355.40         20'000.00         217'906.85           RÉSULTAT D'EXPLOITATION         11'155.12         -59'850.00         43'684.48           Total résultat extraordinaire         -825.80         -         -           Total charges impôts         -2'094.40         -11'500.00         6'611.50	Total charges financières	-65'809.84	-190'800.00	-124'123.02
RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS         -135'145.04         -16'850.00         -129'041.28           Amortissements         -44'123.21         -50'000.00         -29'702.35           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS         -179'268.25         -66'850.00         -158'743.63           Total charges financières         -12'932.03         -13'000.00         -15'478.74           Total produits financières         203'355.40         20'000.00         217'906.85           RÉSULTAT D'EXPLOITATION         11'155.12         -59'850.00         43'684.48           Total résultat extraordinaire         -825.80         -         -           Total charges impôts         -2'094.40         -11'500.00         6'611.50	Total produits financiers	-266'614.33	-138'000.00	-235'359.50
Amortissements         -44'123.21         -50'000.00         -29'702.35           RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS         -179'268.25         -66'850.00         -158'743.63           Total charges financières         -12'932.03         -13'000.00         -15'478.74           Total produits financiers         203'355.40         20'000.00         217'906.85           RÉSULTAT D'EXPLOITATION         11'155.12         -59'850.00         43'684.48           Total résultat extraordinaire         -825.80         -         -           Total charges impôts         -2'094.40         -11'500.00         6'611.50	Total autres charges d'exploitation	-638'698.98	-608'700.00	-625'590.94
RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS         -179'268.25         -66'850.00         -158'743.63           Total charges financières         -12'932.03         -13'000.00         -15'478.74           Total produits financiers         203'355.40         20'000.00         217'906.85           RÉSULTAT D'EXPLOITATION         11'155.12         -59'850.00         43'684.48           Total résultat extraordinaire         -825.80         -         -           Total charges impôts         -2'094.40         -11'500.00         6'611.50	RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENTS	-135'145.04	-16'850.00	-129'041.28
Total charges financières         -12'932.03         -13'000.00         -15'478.74           Total produits financiers         203'355.40         20'000.00         217'906.85           RÉSULTAT D'EXPLOITATION         11'155.12         -59'850.00         43'684.48           Total résultat extraordinaire         -825.80         -         -           Total charges impôts         -2'094.40         -11'500.00         6'611.50		-44'123.21	-50'000.00	-29'702.35
Total produits financiers         203'355.40         20'000.00         217'906.85           RÉSULTAT D'EXPLOITATION         11'155.12         -59'850.00         43'684.48           Total résultat extraordinaire         -825.80         -         -           Total charges impôts         -2'094.40         -11'500.00         6'611.50	RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS	-179'268.25	-66'850.00	-158'743.63
RÉSULTAT D'EXPLOITATION         11'155.12         -59'850.00         43'684.48           Total résultat extraordinaire         -825.80         -         -           Total charges impôts         -2'094.40         -11'500.00         6'611.50	Total charges financières	-12'932.03	-13'000.00	-15'478.74
Total résultat extraordinaire -825.80  Total charges impôts -2'094.40 -11'500.00 6'611.50	Total produits financiers	203'355.40	20'000.00	217'906.85
Total charges impôts -2'094.40 -11'500.00 6'611.50	RÉSULTAT D'EXPLOITATION	11'155.12	-59'850.00	43'684.48
Total charges impôts -2'094.40 -11'500.00 6'611.50	Total résultat extraordinaire	-825.80	_	
<u> </u>			-11'500.00	6'611.50
	- <u>-</u>	8'234.92	-71'350.00	50'295.98

## Rapport de l'organe de révision

#### ORGANISATIONS UND TREUHAND AG

Rütistrasse 14 · 5401 Baden · Telefon 056 204 05 40 www.otag.ch · info@otag.ch · CHE-105.776.249 MWST



#### Report of the auditors to the general assembly of the

#### ChiroSuisse, Swiss Chiropractic Association, Bern

By order of the executive board of your association, we have audited the accounting records and the financial statements (balance sheet an income statement) of ChiroSuisse, Swiss Chiropractic Association, Bern, for the year 2022, within the meaning of the articles 60 and following of the penal code and the articles of your association as well as by order of the executive board.

Our audit can be summarized as follows:

- The enclosed financial statements for the 2022, consisting of the balance sheet as of December 31, 2022 and the income statement for the period from January 1, 2022 to December 31, 2022, comply with the final balance account in the bookkeeping.
- The bookkeeping was properly done on the association's computer.
- The financial statements of **December 31, 2022**, are in accordance with the customary valuation provisions.
- The articles of your association do not regulate the appropriation of the available profit and loss.

The income statement for the period from January 1, 2022 to December 31, 2022 closes with a profit of CHF 8'234.92.

The Total Profit of 2022 consists of:

-144'193 98 Yearly Result Academy Yearly Result Association 152'428.91 8'234.92 **Total Profit** CHF

Our recommendations to the general assembly are:

- To approve the financial statements presented.
- The Academy loss of CHF 144'193.98 shall be carried forward to the SCA account.
- To approve the proposed appropriation of the available profit / loss as follows:

Capital January 1, 2022 2'096'027.05 CHF 8'234.92 Capital December 31, 2022 CHF 2'104'261.97

We recommend that the general assembly gives formal approval to the executive board with thanks for the services rendered.

Baden, April 4, 2023

#### **ORGANISATIONS UND TREUHAND AG**

Christoph Suter Certified Accountant Statutory auditor

Rütistrasse 14 · 5401 Baden

KLINGNAU



#### Impressum

#### Éditeur et droits d'autrices et auteurs

ChiroSuisse, Sulgenauweg 38, 3007 Berne Téléphone +41 31 371 03 01, info@chirosuisse.info, www.chirosuisse.ch

#### Conception et rédaction

Charlotte Schläpfer

#### **Textes**

Jean-Pierre Cordey, Colombe de Labouchere, Cesar Hincapié, Longin Korner, Emilie Léonard, Rainer Lüscher, Karin Mantel, Luana Nyirö, Patricia Schaller, Charlotte Schläpfer, Mireille Schläppi, Sabine Schläppi, Claude Supersaxo, Fanny Theytaz, Sarah Valentin, Thomas Wicki

#### Relecture

Colombe de Labouchere

#### Graphisme

Atelier Scheidegger, Berne

#### Illustrations

Portraits de personnes : Olivier Rüegsegger, 2021/2022 Images d'ambiance : Adrian Moser, 2021 Sinon, indiqué en conséquence.

#### Traduction

Français: ASK traduction Italien: Studio LinguaMed

#### Comptes annuels

Martine Randoll Schmutz, Sabine Schläppi, Nicole von Allmen

#### Révision

OTAG